

Note sui rivestimenti

I rivestimenti in vera pelle possono assumere un aspetto finale leggermente diverso rispetto ai campioni, indice della loro naturalezza. Per ragioni tecniche non è possibile garantire lo stesso tono di colore tra un lotto di produzione ed un altro. Per la manutenzione della pelle consigliamo di utilizzare solamente un panno leggermente umido e sapone neutro, di non strofinare e di lasciare asciugare naturalmente.

I prodotti usati nella lavorazione delle pelli pieno fiore (TS, MS) non contengono sostanze nocive per la salute o per l'ambiente.

Nelle sedute che utilizzano la pelle cat. N, si abbina all'ecopelle cat. N, le parti a contatto con l'utilizzatore sono realizzate in vera pelle, mentre le scocche e le parti di tappezzeria di complemento sono realizzate in eco-pelle, cat. N.

Per avere un dettaglio su tale lavorazione potete contattare service@sitland.com

Nelle sedute realizzate interamente in pelle S non vi sono parti in ecopelle cat. N.

In caso di pelle fornita dal Cliente, SitLand S.p.A. si riserva il diritto di accettare o meno la produzione dei propri prodotti con la pelle fornita, dopo analisi tecnica e di fattibilità della pelle stessa. Le spese di trasporto per un eventuale reso della pelle non utilizzabile restano a carico del Cliente. I costi di prodotti da realizzare con materiale fornito dal Cliente vanno preventivamente richiesti al Servizio Clienti (**fax +39 0444 638407 - service@sitland.com**) SitLand S.p.A. non estende la sua abituale garanzia sui prodotti realizzati con pelli, tessuti o materiali forniti dal Cliente.

SitLand S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche alle finiture contenute nella presente cartella senza preavviso alcuno.

Note on upholstery

The chairs upholstered in real leather might have an appearance different from that of the leather samples.

For technical reasons, batch to batch variations in shade may occur with commercial tolerances.

For the leather maintenance, we suggest you to wipe clean with a soft damp cloth and mild soap; do not rub and allow to dry naturally.

The substances used for the processing of the full grain leather (types TS and MS) do not contain chemicals hazardous for the health and for the environment.

The chairs upholstered in S leather in combination with N ecological leather, have all the parts in contact with the end user upholstered in real leather, while the back and side parts are upholstered in ecological leather N.

Please keep in touch with our Customer Service dept (**service@sitland.com**) for further details on the different product.

Those chairs upholstered in full leather S, do not have any part upholstered in ecological leather N.

In case the leather is supplied by the customer, SitLand S.p.A. reserves the right to accept or reject to produce the chairs in customer's own leather after making a technical analysis to establish the feasibility.

The transport cost for returning the unused leather will be at Customer's charge.

The costs for manufacturing the chairs in Customer's own material have to be previously requested to our Customer's service (**fax +39 0444 638407 - service@sitland.com**)

SitLand SPA does not extend its regular guarantee to those products produced with leather, fabrics or materials supplied by the Customer.

SitLand SPA reserves the right to make modifications to the finishes contained in the present folder without any prior communication.

Remarques sur les finitions

Les finitions en vrai cuir peuvent avoir un aspect final légèrement différent par rapport aux échantillons, cela est une caractéristique naturelle. Pour des raisons techniques, il n'est pas possible de garantir le même ton de couleur entre un lot de production et l'autre.

Pour le bon entretien du cuir, nous conseillons d'utiliser uniquement un chiffon légèrement humide et du savon neutre, de ne pas frotter et de laisser s'essuyer tout seul.

Les produits utilisés dans le travail du cuir pleine fleur (TS, MS) ne contiennent pas de substances nocives pour la santé ou pour l'environnement.

Sur les sièges qui utilisent le cuir catégorie S assorti au cuir écologique catégorie N, les parties en contact avec l'utilisateur sont réalisées en vrai cuir, tandis que les coques et les parties tapissées de complément sont réalisées en cuir écologique catégorie N. Pour tout renseignement sur cette typologie d'exécution veuillez s'il vous plaît contacter: service@sitland.com

Sur les sièges revêtus entièrement en cuir S il n'y a aucune partie en cuir écologique N

Dans le cas où le cuir soit fourni par le Client, SitLand S.p.A. se réserve le droit d'accepter ou de ne pas accepter la fabrication de ses produits, à la suite d'une analyse technique et de faisabilité avec ce cuir-là. Les frais de transport pour un éventuel retour du cuir non utilisable sont à la charge du Client. Les prix des produits à réaliser avec le revêtement fourni par le Client doivent être demandés préalablement au Service Clients (**fax +39 0444 638407 - service@sitland.com**)

SitLand S.p.A. n'étend pas son habitude garantie sur les produits réalisés avec le cuir, les tissus ou les matériaux fournis par le Client.

SitLand S.p.A. se réserve le droit de faire des modifications aux finitions contenues dans le présent fichier sans aucun préavis.

Anmerkung für Polsterkarten

Die Polsterung mit echtem Leder kann in seinem Erscheinungsbild leichte Unterschiede/Abweichungen zu dem Muster aufweisen.

Dies ist ein Anzeichen für die Natürlichkeit des Leders.

Aus technischen Gründen ist es nicht möglich zu garantieren, dass dieselbe Farbgebung von einer Produktlinie zu der nächsten gegeben ist.

Um das Leder zu erhalten, möchten wir darauf hinweisen, eine Reinigung nur mit einem feuchten Tuch und neutraler Seife, ohne jedoch zu reiben und an der Luft trocknen zu lassen.

Produkte in Leder (Typ TS, MS) beinhalten keine Substanzen die Gesundheit oder Umwelt gefährden.

Bei Stühlen der Lederkategorie cat. S, sind die Teile, die mit dem Benutzer in Kontakt kommen in echtem Leder, während die Rückenpolsterung und die sonstige Polsterung sind in ECO-Leder, Kat. N. Für weitere Details zu der exakten Aufteilung kontaktieren Sie bitte service@sitland.com.

Bei Stühlen welche komplett aus Echtleder Kat. S hergestellt sind, erfolgt keine Verwendung von ECO-Leder Kat. N.

Sollte der Kunde eigenes Leder zur Verfügung stellen, hat SitLand nach einer technischen Analyse das Recht den beigestellten Bezug zu akzeptieren oder abzulehnen. Anfallende Transportkosten, für eventuell zurückgesandte Stoffe, gehen zu Lasten des Kunden.

Die Kosten für die Produktion mit beigestelltem Bezug sind immer vorab beim SitLand-Kundenservice unter der **Fax Nr. +39 0444 638407** oder **Email service@sitland.com** anzufordern.

SitLand verlängert nicht die normale Garantie für hergestellte Produkte die in Leder, Stoff oder Material vom Kunden beigestellt wurden.

SitLand behält sich das Recht vor, Änderungen in den Aktuellen Farbkarten ohne Rücksprache vorzunehmen.

Notas sobre los tapizados

Los tapizados en verdadera piel pueden tener un aspecto final un poquito diferente respecto a las muestras, por su naturalidad.

Para razones técnicas, no es posible garantizar el mismo tono de color para dos lotes distintos de producción.

Para su manutención, aconsejamos utilizar sólo un paño un poquito húmedo y detergente neutro. Dejar secar de manera natural. No hay que rascar.

Los productos utilizados en el proceso de trabajo de las pieles lleno flor (tipología TS o MS) no contienen sustancias nocivas para la salud o el medio ambiente.

Para las sillas tapizadas en verdadera piel cat. S acoplada con la polipiel cat. N, las partes en contacto con el usuario son de verdadera piel, mientras tanto el retro-respaldo y las partes de completamento son de polipiel cat. N. Para mas detalles, contacte a service@sitland.com

En las sillas tapizadas interamente de verdadera piel cat. S, no hay partes de polipiel cat. N.

Si quiere utilizar la piel enviada por el cliente, Sitland S.p.A. se reserva el derecho de aceptar o menos la producción de sus productos con dicha piel, tras averiguar sus características técnicas y de calidad. Los gastos de porte para enviar en retorno la piel que no se puede utilizar, son de competencia del cliente. Para una cotización sobre los costes de los productos hechos con material enviado por el cliente, contacte de antemano la asistencia al cliente. (**fax +39 0444 638407 - service@sitland.com**)

La garantía de Sitland S.p.A. no cubre los productos hechos con pieles, tejidos o materiales enviados por el cliente.

SitLand S.p.A. se reserva el derecho de modificar los acabados de esta carpeta sin advertencia.

SitLand spa

Via Ca' Silvestre, 52 - 36024 Nanto (Vicenza) - Tel. (+39) 0444 637100 - Fax (+39) 0444 638407 - info@sitland.com - service@sitland.com - www.sitland.com

SitLand®
www.sitland.com

SitLand®

SitLand®

LEATHER • ECOLEATHER

IK Extrema Ikon 

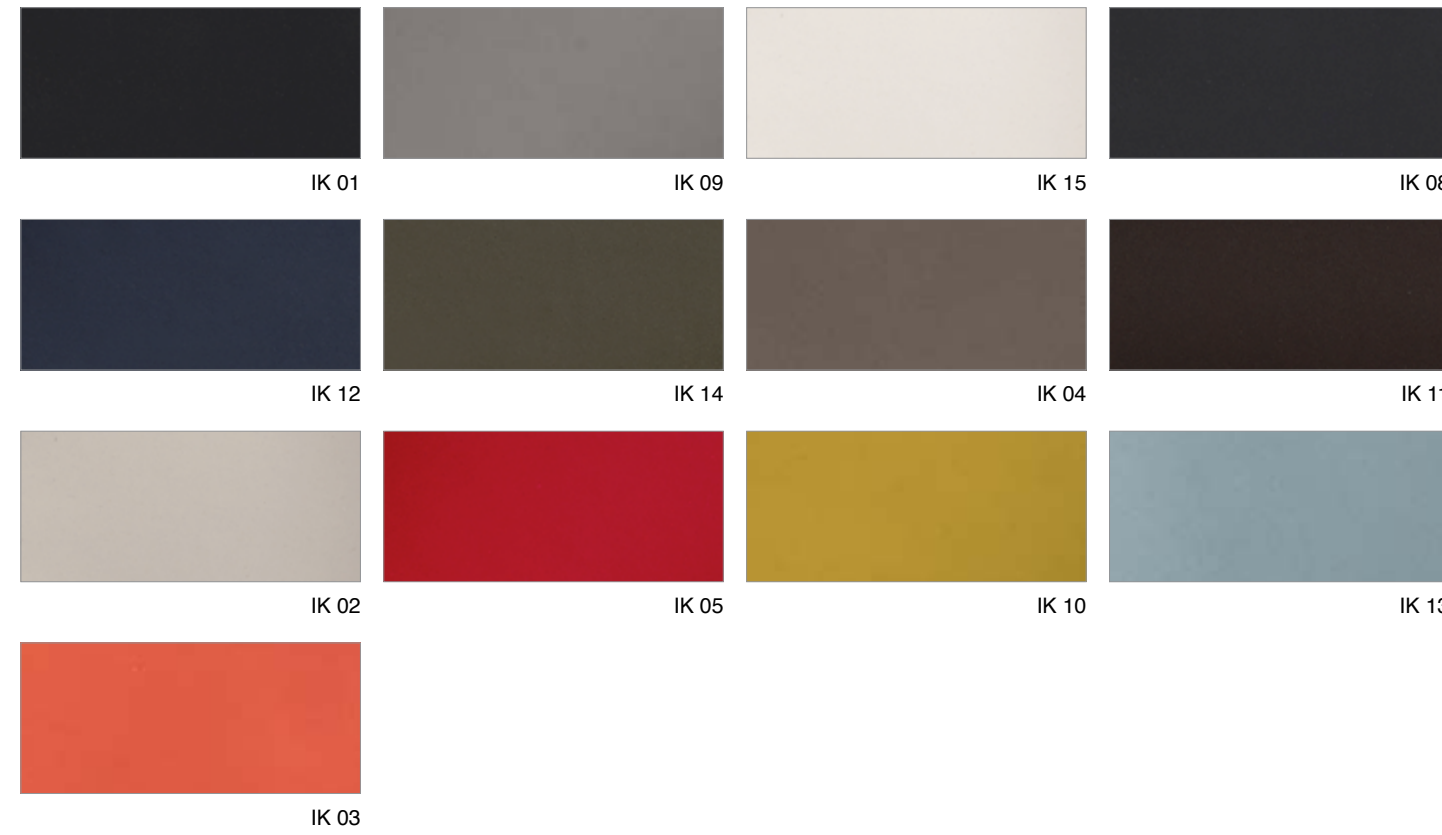
Tessuto tecnico con superficie satinata, opaca. Composizione: 63% Poliuretano, 29% Cotone, 8% Poliestere Peso: 480 g/m². Tessuto libero da filati. Resistenza all'abrasione: 150.000 cicli Martindale UNI EN ISO 12947-2 Reazione al fuoco: UNI 9175 CLASSE 1 IM, BS 5852-1, BS 5852 CRIB 5, EN 1021-2, IMO Resolution A.652(16):1989, TB 117 sez. E p.1 (California). Solidità colori alla luce: UNI ISO 105-B02:5-6 Trattamento: Ultra fresh che crea una barriera difensiva contro acari, batteri e funghi, evitando spiacevoli odori ed allergie.

Techno fabric with opaque, satin surface finish. Composition: 63% Polyurethane, 29% Cotton, 8% Polyester Weight: 480 g/m². Phthalate free fabric. Abrasion resistance: 150.000 cycles Martindale UNI EN ISO 12947-2 Flammability: UNI 9175 CLASSE 1 IM BS 5852-1, BS 5852 CRIB 5, EN 1021-2, IMO Resolution A.652(16):1989, TB 117 sec. E p.1 (California). Color fastness to light: UNI ISO 105-B02:5-6 Treatment: Ultra fresh, which creates a defensive barrier against dust mites, bacteria and fungi, preventing unpleasant odors and allergies.

Tissu technique avec une surface opaque et satinée. Composition: 63% Polyuréthane, 29% Coton, 8% Polyester Poids: 480 g/m². Tissu exempt de phtalates. Résistance à l'abrasion: 150.000 cycles Martindale UNI EN ISO 12947-2 Classement au feu: UNI 9175 CLASSE 1 IM BS 5852-1, BS 5852 CRIB 5 EN 1021-2, IMO Résolution A.652(16):1989, TB 117 sec. E p.1 (California). Solidité à la lumière: UNI ISO 105-B02:5-6. Ultra fresh-Schutz, der eine Barriere gegen Bakterien, Pilze und Milben schafft und dadurch gegen unangenehmen Geruch und Allergien wirkt.

Funktionstextile mit satinierter, matter Oberfläche. Zusammensetzung: 63% Polyurethan, 29% Baumwolle, 8% Polyester Gewicht: 480 g/m². Gewebe frei von Phthalaten. Scheuerfestigkeit: 150.000 Martindale Schu-ertouren UNI EN ISO 12947-2 Brandverhalten: UNI 9175 CLASSE 1 IM BS 5852-1, BS 5852 CRIB 5 EN 1021-2, IMO Resolution A.652(16):1989, TB 117 sez. E p.1 (California). Lichtechtheit bei Färben: UNI ISO 105-B02:5-6. Ultra fresh-Schutz, der eine Barriere gegen Bakterien, Pilze und Milben schafft und dadurch gegen unangenehmen Geruch und Allergien wirkt.

Tela técnica con acabado de superficie satinada opaca. Composición: 63% Poliuretano, 29% Algodón, 8% Poliéster Peso: 480 g/m². Tela libre de filatos. Resistencia a la abrasión: 150.000 ciclos Martindale UNI EN ISO 12947-2 Reacción al fuego: UNI 9175 CLASE 1 IM BS 5852-1, BS 5852 CRIB 5 EN 1021-2, IMO Resolución A.652(16):1989, TB 117 sección. E p.1 (California) Solidez de los colores a la luz: UNI ISO 105-B02:5-6. Tratamiento: Ultra fresh que crea una barrera defensiva contra los ácaros, bacterias y hongos, evitando olores desagradables y alergias.



Per mantenere la qualità della pelle evitare l'esposizione diretta alla luce del sole e alle fonti di calore, spolverare regolarmente la pelle con un panno morbido e asciutto. In caso di macchie, le stesse si possono eliminare usando un panno morbido inumidito con acqua e sapone neutro. Asciugare dopo il trattamento, non strofinare ma tamponare delicatamente.

Non utilizzare assolutamente detergenti aggressivi o spray che possono danneggiare nel tempo l'aspetto e la tenuta della pelle.

To maintain the beauty of the leather; avoid placing leather near direct sun or any heat sources, dust regularly with a soft and dry cloth. Spots can be washed off using a lightly damp cloth with mild soap; dry after the treatment, do not rub.

Never use strong detergents or sprays that can damage the appearance and tightness of the leather over time.

Pour maintenir la beauté du cuir: n'exposez-le pas à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur, donnez un coup de chiffon régulièrement. Des taches provoquées accidentellement peuvent être normalement éliminées en utilisant un chiffon humecté et du savon neutre; sécher la surface après le traitement, surtout ne frotter pas mais essuyer délicatement.

Ne jamais utiliser de produits contenant de l'alcool et / ou de l'ammoniaque ou des détergents agressifs qui peuvent endommager dans le temps l'apparence et l'élasticité du cuir.

Um die Qualität des Leders lange zu erhalten sollte es keiner direkten Sonnenstrahlung oder anderen Wärmequellen ausgesetzt werden. Das Leder sollte regelmäßig mit einem trockenen und weichen Lappen abgestaubt werden. Flecken mit einem angefeuchteten, weichen Lappen und milder Seife behandeln; nach der Reinigung trocknen; nicht reiben sondern vorsichtig abtupfen. Es dürfen auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder Sprays verwendet werden, die mit der Zeit das Aussehen und die Widerstandsfähigkeit des Leders beeinträchtigen könnten.

Para mantener la calidad del cuero evitar la exposición directa a la luz del sol y otras fuentes de calor, pasar regularmente sobre el cuero un paño suave y seco. En caso de manchas, las mismas se pueden eliminar usando un paño suave humedecido con agua y jabón neutro. Secar después del tratamiento, sin escurrir, tapándolo con delicadeza. No utilizar nunca detergentes fuertes o aerosoles que pueden dañar con el tiempo el aspecto y la rigidez de la piel.

S ISO 14025 **EPD**

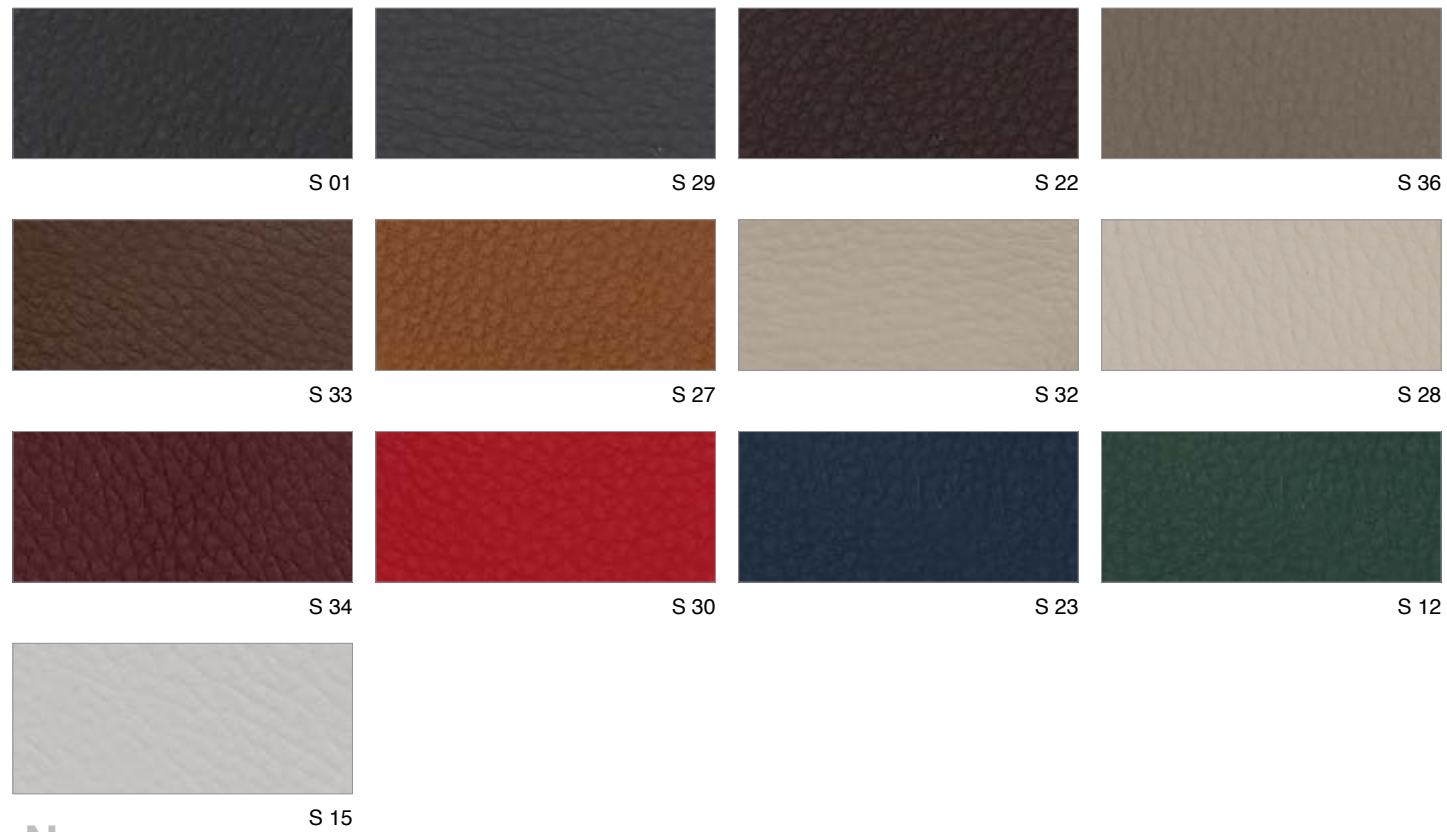
Vera pelle fiore rettificata, pigmentata e smerigliata di origine Europea. Colori solidi e resistenti. Reazione al fuoco: UNI EN 1021 - 1&2 (mancata accensione) Solidità colori alla luce: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6 Color fastness to rubbing: UNI EN ISO 11640 ≥ 4 (secco/umido).

Buffed and pigmented real leather from European hides. Solid and durable colors. Flammability: UNI EN 1021 - 1&2 (no ignition) Color fastness to light: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6 Color fastness to rubbing: UNI EN ISO 11640 ≥ 4 (dry/wet).

Vrai cuir vachette légèrement rectifié et pigmenté, peaux d'origine Européenne. Couleurs solides et résistantes. Classement au feu: UNI EN 1021 - 1&2 (kein Entzünden). Lichteinheit der Farben: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6. Farbbeständigkeit bei Abrieb: UNI EN ISO 11640 ≥ 4 (trocken/nass).

Geschliffenes, geglättetes und pigmentiertes Vollnarbenleder europäischer Herkunft. Intensive und dauerhafte Farben. Brandverhalten: UNI EN 1021 - 1&2 (kein Entzünden). Lichteinheit der Farben: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6. Farbbeständigkeit bei Abrieb: UNI EN ISO 11640 ≥ 4 (trocken/nass).

Verdadero cuero de flor rectificado, pigmentado y esmerilado de procedencia europea. Colores sólidos y resistentes. Reacción al fuego UNI EN 1021 - 1&2 (fallo de encendido). Resistencia de los colores a la luz: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6. Solidez de los colores al roce: UNI EN ISO 11640 ≥ 4 (seco/húmedo).



N

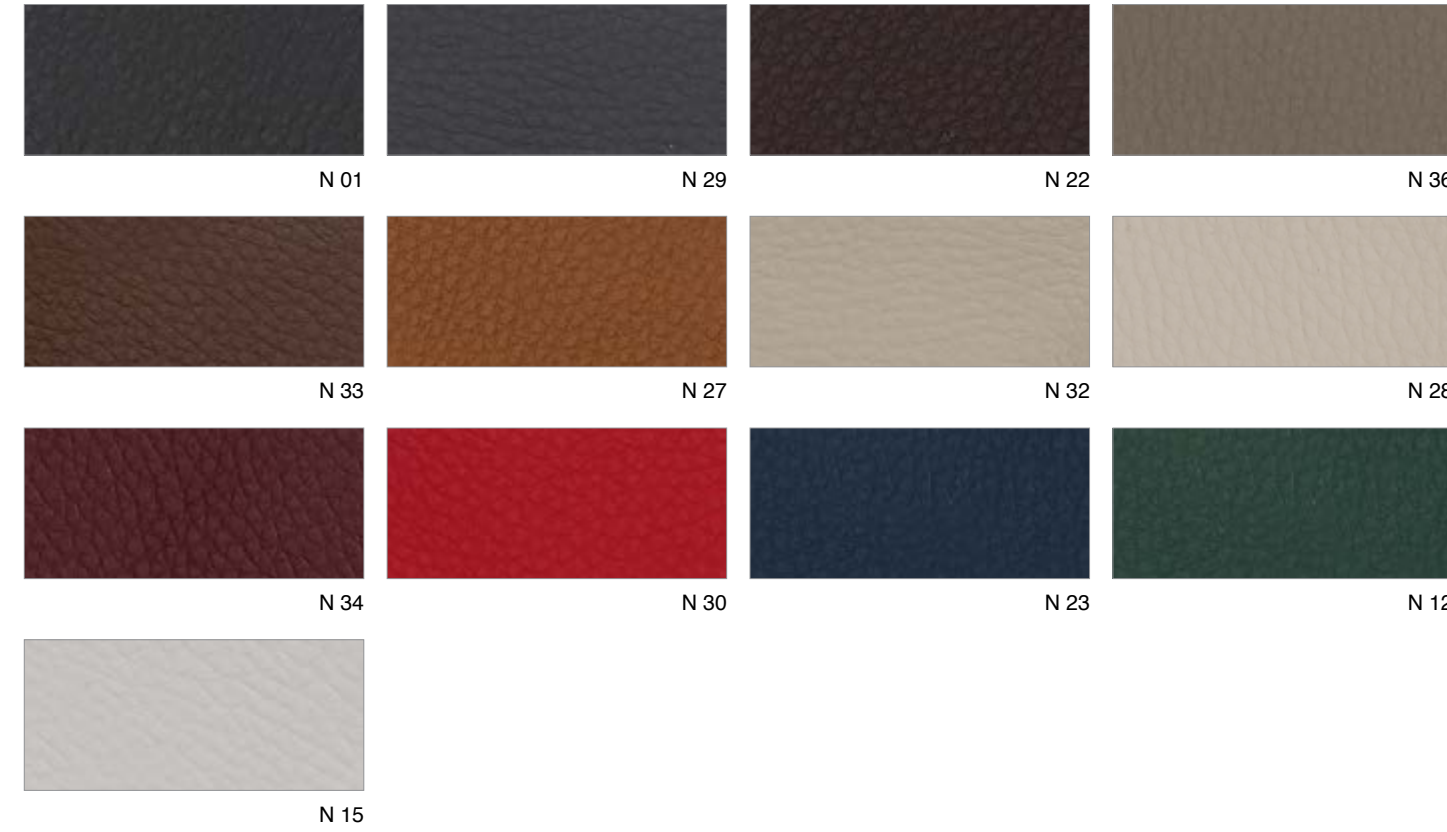
Pelle ecologica 80% PVC, 20% Poliestere Peso: 550 g/m². I colori dell'eco-pelle N si abbinano ai corrispondenti colori della vera pelle S. Resistente e facilmente pulibile con acqua e sapone neutro.

Ecological leather 80% PVC, 20% Polyester Weight: 550 g/m². The colors of the N faux-leather fabric match the corresponding colors of the genuine S leather. The fabric is wear-resistant and easy to clean with mild soap and water.

Cuir écologique 80% PVC, 20% polyester; poids: 550 g/m². Les couleurs du cuir écologique N correspondent avec les couleurs du cuir véritable S. Résistant à l'usage, facile à nettoyer avec un savon doux et de l'eau.

Öko-Leder. 80% PVC, 20% Polyester, Gewicht: 550 g/m². Die Farben von Öko-Leder N sind auf die Farben von echtem Leder abgestimmt. Verschleißfestes Gewebe, leicht mit Wasser und milder Seife zu reinigen.

Cuero ecológico 80% PVC, 20% Poliéster Peso: 550 g/m². Los colores del cuero ecológico N se combinan con los correspondientes colores del verdadero cuero S. Resistente al uso, fácil de limpiar con agua y jabón neutro.



TS ISO 14025 **EPD**

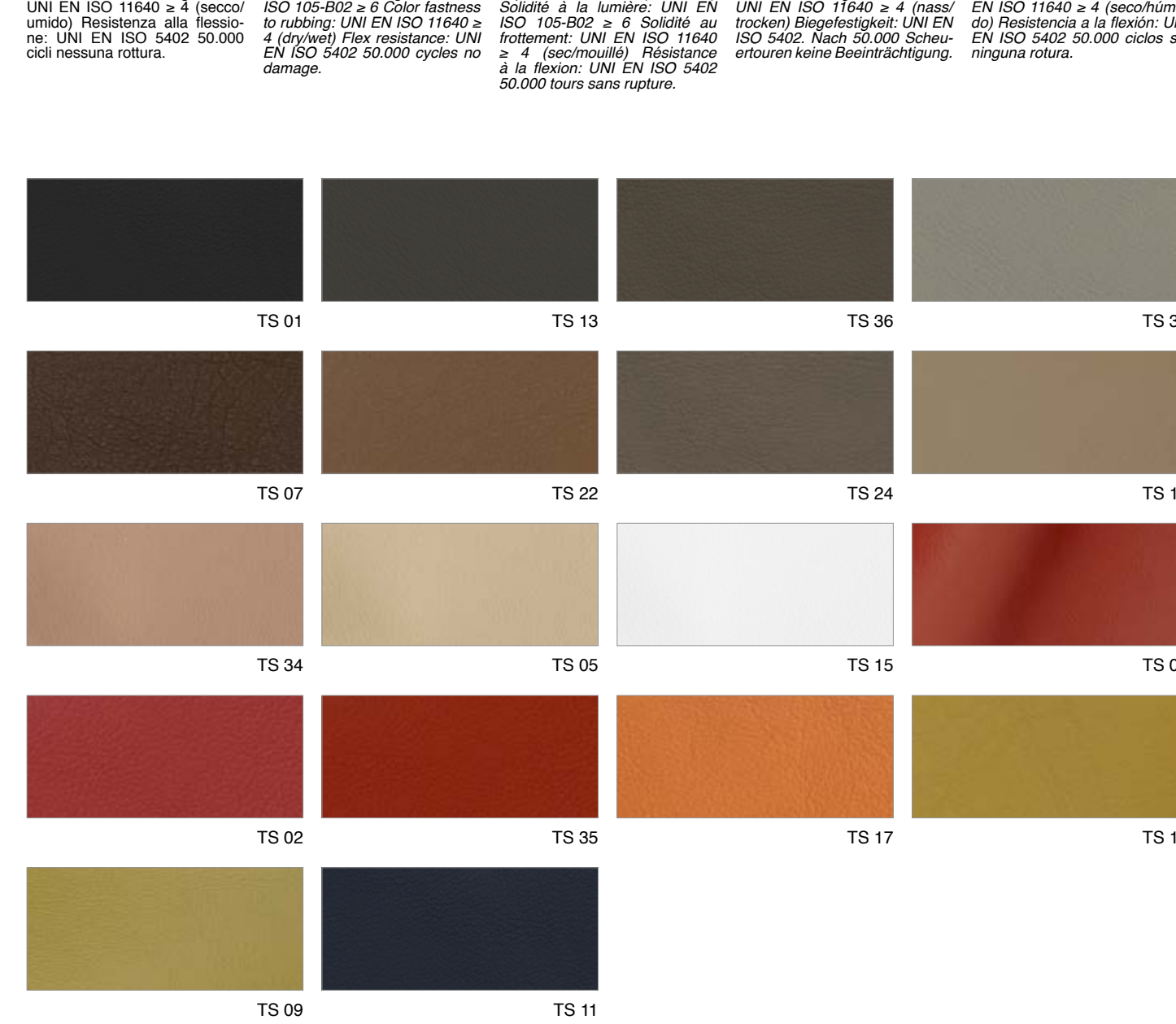
Vera pelle pieno fiore nappato liscio naturale pigmentata con tintura all'anilina, da selezione di bovini di esclusiva origine europea. Colori solidi e resistenti. Reazione al fuoco: UNI EN ISO 1021 - 1&2 (mancata accensione). California TB 117 Section E (conforme) Solidità colori alla luce: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6. Solidità colori allo sfregamento: UNI EN ISO 5402 50.000 cicli nessuna rottura.

Full grain real leather with a smooth and soft grain, naturally pigmented with aniline dye, carefully selected from top quality European bull hides that are exclusively of European origin. Solid and durable colors. Flammability: UNI EN ISO 1021 - 1&2 (no ignition). Conform to California TB 117 Section E. Color fastness to light: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6 Color fastness to rubbing: UNI EN ISO 11640 ≥ 4 (dry/wet) Flex resistance: UNI EN ISO 5402 50,000 cycles no damage.

Vrai cuir vachette pleine fleur lisse, fin et souple, naturel, pigmenté avec une teinture à l'aniline, provenant d'une sélection soignée de bovins exclusivement d'origine Européenne. Couleurs solides et résistantes. Classement au feu: UNI EN ISO 1021 - 1&2 (manque d'allumage). Californie - Bulletin technique 117 Section E (conforme) Solidité à la lumière: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6 Solidité au frottement: UNI EN ISO 11640 ≥ 4 (sec/mouillé) Résistance à la flexion: UNI EN ISO 5402 50.000 tours sans rupture.

Natürlich glattes Vollnarbenleder, natürliche Anilinfärbung, Leder von Rindern aus rein europäischer Zucht. Intensive und dauerhafte Farben. Brandverhalten: UNI EN ISO 1021 - 1&2 (kein Entzünden). Entsprechend der California TB 117 Section E. Lichteinheit der Farben: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6. Solidez de los colores a la luz: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6. Solidez de los colores al roce: UNI EN ISO 11640 ≥ 4 (nass/trocken) Biegefestigkeit: UNI EN ISO 5402. Nach 50.000 Scheuertouren keine Beeinträchtigung.

Verdadero cuero de flor napa de textura lisa y natural pigmentado con anilina, mediante la selección de ganado exclusivo de origen europeo. Colores sólidos y resistentes. Reacción al fuego UNI EN ISO 1021-1 & 2 (fallo de encendido). California TB 117 Sección E. (compatible) Resistencia a la luz: ISO 105-B02 ≥ 6. Solidez de los colores al frote: UNI EN ISO 11640 ≥ 4 (seco/húmedo) Resistencia a la flexión: UNI EN ISO 5402 50.000 ciclos sin ninguna rotura.



CI ISO 14025 **EPD**

Pregiato tessuto tecnico spalmato dall'aspetto compatto, gradevole al tatto presenta una mano pesca, bielastico, traspirante. La pelle ecologica CI è facilmente pulibile, è antimuffa e antibatterica permette di evitare spiacevoli odori ed allergie. Composizione: 79% PVC - 9% Poliuretano - 8% Poliestere - 4% Cotone - Peso: 630 g/m² (± 10%) - Spessore: 1,1 mm - Resistenza alla luce U.V. Xenotest Alpha: ≥ 4 scala grigi - Abrasione metodo "Cesconi" UNI 4818 74-15" (Resistente) - Reazione al fuoco UNI 9175:2008 Classe 1 IM Pelle ecologica completamente esente da ftalati. Materiale ECO in rispetto alla normativa REACH (reg. CE 1907/2006)

Fine faux-leather fabric with a compact appearance, pleasant to the touch with a peach skin feel, bi-elastic, breathable. The CI faux leather is easy to clean, anti-bacterial and anti-mould; it allows you to avoid unpleasant odors and allergies. Composition: 79% PVC - 9% Polyurethane - 8% Polyester - 4% Cotton - Weight: 630 g / sq m (± 10%) - Thickness: 1.1 mm - UV light resistance Xenotest Alpha: ≥ 4 grayscale - Abrasion method "Cesconi" UNI 4818 74-15" (Resistant) - Reaction to fire: UNI 9175:2008 Class 1 IM Faux leather that is completely free of phthalates. ECO material compliant with the REACH Regulation (Regulation EC 1907/2006)

Tissu technique de haute qualité appliqué avec un aspect compact, agréable au toucher il présente une peau de pêche, bi-élastique, perméable à l'air. La peau écologique CI est facile à nettoyer, elle est antibactérienne et anti-moissure, elle permet d'éviter les odeurs désagréables et les allergies. Composition: PVC 79% - 9% Polyuréthane - 8% Polyester - 4% coton - Poids: 630 g / m² (± 10%) - Épaisseur: 1,1 mm - Résistance aux UV Xenotest Alpha: ≥ 4 sur l'échelle des gris - Méthode d'abrasion "Cesconi" UNI 4818 74-15" (résistant) - Réaction au feu (classement au feu) UNI 9175:2008 classe 1 IM Cuir écologique complètement privé de métaux lourds. ECO matériau par rapport au règlement REACH (Règlement CE 1907/2006).

Hochwertiges, beschichtetes Funktionsgewebe, dicht, angenehm beim Berühren, Pfirsichhauteffekt, bielastisch, atmungsaktiv. Das Öko-Leder CI ist leicht zu reinigen, schützt vor Schimmel und Bakterien und wirkt dadurch gegen unangenehme Gerüche und Allergien. Zusammensetzung: 79% PVC, 9% Polyurethan, 8% Polyester, 4% Baumwolle. Gewicht: 630 g / m² (± 10%) - Stärke: 1,1 mm - UV-Lichteinheit der Farben bei Xenotest Alpha: ≥ 4 bei Grauwerten - Abrieb nach der Methode "Cesconi" UNI 4818 74-15" (widerstandsfähig) - Brandverhalten: UNI 9175:2008 Klasse 1 IM Brandverhalten: UNI 9175:2008 Klasse 1 IM - Ökoleder frei von Phthalaten. ECO Material gemäß der Bestimmung REACH (reg. CE 1907/2006).

Tejido de alta calidad, con recubrimiento de aspecto compacto, agradable al tacto, de piel de melocotón, tramo bidireccional transpirable. La piel ecológica CI es de fácil de limpiar, es antimoho e anti-bacteriana, permitiéndonos evitar desagradables olores y alergias. Composición: 79% Polivinilo - 9% poliuretano - 8% poliéster - 4% Algodón - Peso: 630 g / m² (± 10%) - Espesor: 1,1 mm - Resistencia a los rayos UV Xenotest Alfa: ≥ 4 en escala de grises - método de abrasión "Cesconi" UNI 4818 74-15" (resistente) - Reacción al fuego UNI 9175:2008 Clase 1 IM Piel ecológica completamente libre de ftalatos. Material ECO con relación a la normativa REACH (reglamento CE 1907/2006).



CI ISO 14025 **EPD**

Pregiato tessuto tecnico spalmato dal tatto presenta una mano pesca, bielastico, traspirante. La pelle ecologica CX è facilmente pulibile, è antimuffa e antibatterica permette di evitare spiacevoli odori ed allergie. Composizione: 79% PVC - 9% Poliuretano - 8% Poliestere - 4% Cotone - Peso: 630 g/m² (± 10%) - Spessore: 1,1 mm - Resistenza alla luce U.V. Xenotest Alpha: ≥ 4 scala grigi - Abrasione metodo "Cesconi" UNI 4818 74-15" (Resistente) - Reazione al fuoco UNI 9175:2008 Classe 1 IM Pelle ecologica completamente esente da ftalati. Materiale ECO in rispetto alla normativa REACH (reg. CE 1907/2006)

Fine faux-leather fabric with a compact appearance, pleasant to the touch with a peach skin feel, bi-elastic, breathable. The CX faux leather is easy to clean, anti-bacterial and anti-mould; it allows you to avoid unpleasant odors and allergies. Composition: 79% PVC - 9% Polyurethane - 8% Polyester - 4% Cotton - Weight: 630 g / sq m (± 10%) - Thickness: 1.1 mm - UV light resistance Xenotest Alpha: ≥ 4 gray scale - Abrasion method "Cesconi" UNI 4818 74-15" (Resistant) - Reaction to fire: UNI 9175:2008 Class 1 IM Faux leather that is completely free of phthalates. ECO material compliant with the REACH Regulation (Regulation EC 1907/2006)

Tissu technique de haute qualité appliqué avec un aspect compact, agréable au toucher il présente une peau de pêche, bi-élastique, perméable à l'air. La peau écologique CX est facile à nettoyer, elle est antibactérienne et anti-moissure, elle permet d'éviter les odeurs désagréables et les allergies. Composition : PVC 79% - 9% Polyuréthane - 8% Polyester - 4% coton - Poids: 630 g / m² (± 10%) - Épaisseur: 1,1 mm - Résistance aux UV Xenotest Alpha: ≥ 4 sur l'échelle des gris - Méthode d'abrasion "Cesconi" UNI 4818 74-15" (résistant) - Réaction au feu (classement au feu) UNI 9175:2008 classe 1 IM Cuir écologique complètement privé de métaux lourds. ECO matériau par rapport au règlement REACH (Règlement CE 1907/2006).

Hochwertiges, beschichtetes Funktionsgewebe, dicht, angenehm beim Berühren, Pfirsichhauteffekt, bielastisch, atmungsaktiv. Das Öko-Leder CX ist leicht zu reinigen, schützt vor Schimmel und Bakterien und wirkt dadurch gegen unangenehme Gerüche und Allergien. Zusammensetzung: 79% PVC, 9% Polyurethan, 8% Polyester, 4% Baumwolle. Gewicht: 630 g / m² (± 10%) - Stärke: 1,1 mm - UV-Lichteinheit der Farben bei Xenotest Alpha: ≥ 4 bei Grauwerten - Abrieb nach der Methode "Cesconi" UNI 4818 74-15" (widerstandsfähig) - Brandverhalten: UNI 9175:2008 Klasse 1 IM Brandverhalten: UNI 9175:2008 Klasse 1 IM - Ökoleder frei von Phthalaten. ECO Material gemäß der Bestimmung REACH (reg. CE 1907/2006).

Tejido de alta calidad, con recubrimiento de aspecto compacto, agradable al tacto, de piel de melocotón, tramo bidireccional transpirable. La piel ecológica CX es de fácil de limpiar, es antimoho e anti-bacteriana, permitiéndonos evitar desagradables olores y alergias. Composición: 79% Polivinilo - 9% poliuretano - 8% poliéster - 4% Algodón - Peso: 630 g / m² (± 10%) - Espesor: 1,1 mm - Resistencia a los rayos UV Xenotest Alfa: ≥ 4 en escala de grises - método de abrasión "Cesconi" UNI 4818 74-15" (resistente) - Reacción al fuego UNI 9175:2008 Clase 1 IM Piel ecológica completamente libre de ftalatos. Material ECO con relación a la normativa REACH (reglamento CE 1907/2006).



MS ISO 14025 **EPD**

Pelle pieno fiore (1,3-1,5 mm) proveniente esclusivamente da bovini di origine europea. Consistente e pregevole al tatto. Colori ricchi tinti esclusivamente all'anilina, solidi e resistenti. Reazione al fuoco: UNI EN 1021-1&2 (mancata accensione). IMO Resolution A.652 (16), California TB 117 section E (conforme) Solidità colori alla luce: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6 Color fastness to rubbing: UNI EN ISO 11640 ≥ 4 Scala grigi (secco/umido) Resistenza alla flessione: UNI EN ISO 5402; 50.000 cicli (nessuna rottura).

Full grain real leather with a smooth and soft grain ((1,3-1,5 mm)), carefully selected from top quality European hides. Rich colors tinted exclusively with aniline dyes, that are solid and durable. Flammability: UNI EN 1021-1&2 (no ignition). Compli-ant with IMO Resolution A.652 (16), California TB 117 section E. Color fastness to light: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6 Color fastness to rubbing: UNI EN ISO 11640 ≥ 4 gray scale (dry/wet) Flex resistance: UNI EN ISO 5402; 50,000 cycles (no damage).

Vrai cuir pleine fleur (1,3-1,5 mm), résultat d'une sélection soignée de bovins d'origine Européenne, consistant et agréable à toucher. Couleurs riches teintées exclusivement à l'aniline, solides et résistantes. Classement au feu: UNI EN 1021-1&2 (manque d'allumage) IMO Resolution A.652 (16), TB 117 sec. E (California), Solidité à la lumière: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6 Solidité au frottement: UNI EN ISO 11640 ≥ 4 sur l'échelle des gris (sec/mouillé) Résistance à la flexion: UNI EN ISO 5402; 50.000 tours aucun problème.

Vollnarben-Leder von Rindern aus europäischer Zucht, kräftiges Leder, angenehme Haptik. Ausschließlich mit Anilin gefärbtes Leder in kräftigen und dauerhaften Farben. Brandverhalten: UNI EN 1021-1&2 (kein Entzünden) IMO Resolution A.652 (16), entsprechend der California TB 117 Section E. Lichteinheit der Farben: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6. Farbbeständigkeit bei Abrieb: 50/1000 Scheuertouren - UNI EN ISO 11640 ≥ 4 Graustufen (trocken/nass). Abrieb: UNI EN ISO 5402; 50.000 Scheuertouren keine Beeinträchtigung.

Cuero puro flor (1,3-1,5 mm) proveniente exclusivamente de ganado bovino de origen europeo. Consistente y agradable al tacto. Colores ricos, tintados exclusivamente a la anilina, sólidos y resistentes. Reacción al fuego: UNI EN 1021 - 1&2 (fallo de encendido). IMO Resolution A.652 (16), California TB 117 section E (conforme). Solidez de los colores a la luz: UNI EN ISO 105-B02 ≥ 6 Resistencia de los colores al roce: UNI EN ISO 11640 ≥ 4 en escala de grises (seco/húmedo) Resistencia a la flexión: UNI EN ISO 5402; 50.000 ciclos (sin problemas).



CI ISO 14025 **EPD**

Spolverare delicatamente; in caso di macchie lievi passare la superficie con un panno umido con una soluzione di detergente neutro, risciacquare con acqua, senza strizzare, lasciare asciugare naturalmente. Non utilizzare detersivi che contengano alcool e/o ammoniaca o detersivi aggressivi che possono danneggiare nel tempo l'aspetto e la tenuta dell'ecopelle.

Dust it gently; in case of minor stains wipe the surface with a damp cloth or with a solution of mild detergent, rinse with water, wring out, let it dry naturally. Do not use cleaning agents that contain alcohol and / or ammonia or harsh detergents that can damage the appearance and tightness of the eco-leather over time.

Epoussetez-le doucement; en cas de petites taches essuyez la surface avec un chiffon humide ou avec une solution de détergent doux, rincez à l'eau, essorez-le, laissez-le sécher naturellement. Ne pas utiliser de produits contenant de l'alcool et/ou de l'ammoniac ou des détergents agressifs qui peuvent endommager au fil du temps l'apparence et la rigidité du cuir écologique.

Vorsichtig abstauben. Leichte Flecken mit einem feuchten Lappen oder mit einer verdünnten Neutralreiniger behandeln, mit Wasser auswaschen, ohne auswringen trocken lassen. Reinigsmittel, die Alkohol und/oder Ammoniak enthalten, oder andere aggressive Mittel, sollen vermieden werden, da sie mit der Zeit das Aussehen und die Widerstandsfähigkeit des Ökoleders beeinträchtigen können.

Limpiar delicadamente; en el caso de manchas pequeñas pasar sobre la superficie un paño húmedo con una solución de detergente neutro, enjuagar con agua, no escurrir, dejar secar en modo natural. No utilizar productos que contengan alcohol y/o amoniac o detergentes fuertes que con el tiempo pueden dañar el aspecto y la tensión del cuero ecológico.

MAINTENANCE

CX ISO 14025 **EPD**